



글로벌 빅테크 기업의 새로운 생성형 AI
모델 학습을 지원한 라이온브리지
소비자 기술 접근성의 새로운 지평을 열다

13개
언어

200,000+
문장 수

100%
정시 납품

고객사는 휴대폰에서 시작해 차세대 제품의 운영체제에 통합하기 위한 독점적인 생성형 AI(GenAI) 모델을 개발했습니다. 이 온디바이스 AI 지원 시스템은 인터넷에 연결되지 않은 상태에서도 13개 언어로 실시간 음성 통역과 텍스트 번역을 제공합니다. 또한 타사 메신저 앱을 통해서도 독점적인 AI 기반 키보드에 액세스할 수 있으며 맞춤법/문법 교정, 어조/격식 변화 및 변환 후 이해도를 높일 수 있는 대체 문구 추천 등의 기능을 제공합니다. 고객사는 텍스트 요약, 회의록 생성, 최대 10명의 동시 화자에 대한 스크립트 트랜스크립션 같은 AI 기반 노트 필기 기능도 출시할 예정입니다.

해결 과제

협업 시점에는 대규모 언어 모델(LLM)이 아직 충분히 학습되지 않았으며 AI 데이터베이스를 학습시키려면 대량의 데이터가 필요했습니다. 고객은 다음 사항을 요구했습니다.

- 7개 언어 쌍으로 구성된 200,000개 이상의 문장 유효성 검사
- 50,000개의 새로운 문장 작성 및 번역
- 10,000개 이상의 문장 요약
- 10,000개 이상의 문장에서 어조, 격식 및 서식 일괄 변경

이 기념비적인 작업은 단 한 달 반 만에 반드시 완료해야 하며 엄격한 품질 기준을 충족해야만 했습니다. 고객은 문제가 엄청 까다롭다는 점을 이해하고 25년 이상 신뢰할 수 있는 파트너로서 함께해 온 라이온브리지를 협력사로 선택했습니다.

고객사 관련 정보

고객사는 모바일 기기, PC, 가전제품, 반도체, 메모리 칩, 통합 시스템 등 소비자 전자제품, 가전제품 및 산업 장비를 전문으로 하는 글로벌 빅테크 기업입니다. 이 기업은 70여 개국에서 운영하며 25만 명 이상의 직원을 고용하고 있습니다. 세계 최대의 다국적 대기업인 고객사는 다국어 커뮤니케이션 및 접근성 부문의 선도업체로서 기술 혁신에서 앞서나가기 위해 라이온브리지의 지원을 받고 있습니다.

솔루션

라이온브리지는 당사의 탄탄한 인프라와 경험 많은 프로젝트 관리자를 활용하여 서울, 베이징, 지난성, 요코하마에 있는 팀을 연결하고 각 언어별로 50명 이상의 언어전문가로 이루어진 팀을 구축했습니다. 당사는 Gengo, 자동 사후 편집(APE) 및 콘텐츠 리믹스 솔루션을 통해 데이터 품질을 떨어뜨리지 않고도 비용을 절감하고 처리 시간을 단축할 수 있는 AI 기반 휴먼인더루프(Human-in-the-Loop) 검증 프로세스를 개발했습니다. 라이온브리지는 지정된 1.5개월 내에 필요한 전체 데이터를 납품했습니다.

- » 최첨단 독점 생성형 AI 기술
- » LLM 교육에 대한 전문성
- » 신뢰할 수 있는 휴먼인더루프 방법론
- » 전문 프로젝트 관리 팀과 신속한 온보딩
- » 탄탄한 인프라 및 전 세계적 입지
- » 고객 브랜드 및 프로세스에 정통
- » 항시 운영 작업 모델

자동 사후 편집(APE)	콘텐츠 리믹스
LLM 기반 서비스를 통해 기계번역 결과물 개선	LLM 기반 도구를 통해 기존 콘텐츠 재사용
원어 및 대상 언어, 도메인, 고객 선호도에 따라 규칙 및 수정 적용	다양한 언어 형식으로 콘텐츠 생성
사후 편집에 소요되는 시간과 비용 절감	다양한 형식 및 어조로 콘텐츠 생성
	AI 데이터베이스 학습에 소요되는 시간과 비용 절약
	사용자가 인적 자본 없이 콘텐츠를 재사용 및 재활용할 수 있도록 하여 콘텐츠 ROI 증대

결과

고객사는 신제품 출시에 있어 라이온브리지의 지원을 받아 엄청난 성공을 거둘 수 있었습니다. 고객사의 AI 기능은 극찬을 받았으며 주요 기술 기업들 사이에서 다국어 커뮤니케이션 및 접근성에 대한 새로운 선례를 만들었습니다. 이 신기술은 실질적인 개선을 보여주며 AI의 긍정적인 영향을 입증했습니다.

고객사는 라이온브리지에 맡기면 우수한 데이터 품질과 정시 납품을 보장하므로 믿고 맡길 수 있었다고 감사의 뜻을 전합니다.

"[신제품] 기능에 대한 작업과 관련하여 이번 연휴 기간 동안 낮밤 가리지 않고 조속한 도움을 주신 김 이사님과 라이온브리지의 모든 직원분들께 진심으로 감사드립니다."

자세히 알아보기:

LIONBRIDGE.COM